

# Quadrennial Periodic Report on Measures to Protect and Promote the Diversity of Cultural Expressions

## General guidelines

- (i) The number of pages of the periodic reports should not exceed 20, excluding Annexes;
- (ii) Declarative statements shall be supported by facts and explanations;
- (iii) Information and analysis are to be derived from a variety of sources and be illustrated with examples;
- (iv) Long historical accounts are to be avoided;
- (v) Links may be added directly in the text.

### Languages:

The Report is to be prepared in English or French, the working languages of the Intergovernmental Committee for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.

Parties are encouraged to submit, to the extent possible, their reports in both working languages of the Committee.

Parties that are in a position to do so are invited to also submit their reports in other languages (e.g., national languages) for purposes of information sharing.

### Structure of reports:

Section Number	Heading	Suggested number of pages
	Executive Summary	1
1	General information	0,5
2	Measures	12
3	Awareness-raising and participation of civil society	3
4	Main results achieved and challenges encountered when implementing the Convention	3,5
Annex		

The original version(s) of the Report, signed by the official designated on behalf of the Party, is (are) sent to the following address: UNESCO, Section of the Diversity of Cultural Expressions, 1 rue Miollis 75732 Paris Cedex 15, France. The deadline for receipt of the reports is 30 April 2012. 

The electronic version of this PDF form is to be sent through email to [reports2005c@unesco.org](mailto:reports2005c@unesco.org) or uploaded to : <http://www.unesco.org/tools/filedepot/>. 

Parties are invited to contact the Secretariat for any clarification or information. The Secretariat would also welcome feedback which will be used in the development of the supporting tools and also contribute to future reporting cycles.

# 1. General Information

(Estimate: 250 words)

Page 2

a) Name of Party

Argentina

b) Date of ratification

2008/05/07

c) Ratification process

Proceso Parlamentario

d) Total contribution the  
International Fund for Cultural  
Diversity (in USD)

\$0.00

e) Organization(s) or entity(es) responsible for the preparation of the report

Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación Argentina

f) Officially designated point of contact

Title	First name	Family name	Organization	Position
Mrs.	Mónica	Guariglio	Secretaría de Cultura de la Nación Argentina	Directora Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional
Mailing address				
Secretaría de Cultura de la Nación Av. Alvear 1690 - CP C1014AAQ - Ciudad Autónoma de Buenos Aires				
Telephone	5411 - 41295490			
E-mail	cooperacioninternacional@cultura.gov.ar			
Fax	5411 - 48133757			

g) Description of the consultation process established for the preparation of the report

En una primera instancia, a través de notas oficiales, contactos directos y correos electrónicos, solicitamos la información a las distintas instituciones gubernamentales y a algunos de los representantes de la sociedad civil que desarrollan proyectos y actividades con el fin de promover y proteger la diversidad de las expresiones culturales.

En la mencionada comunicación informamos acerca de la Convención y establecimos un plazo para la recepción de datos. El equipo de la Dirección Nacional de política Cultural y Cooperación Internacional organizó la información recibida y trabajó en la redacción de un informe acorde a la primera guía enviada por la UNESCO.

Cuatro meses después, se comunicó que estaba disponible un formulario diferente para elevar el informe, por lo que volvimos a hacer el trabajo y solicitamos nuevamente a los referentes de cada política y medida que revisen la información y la completen de acuerdo al nuevo formato. Esta segunda etapa dificultó la redacción final del informe, por lo que sugerimos tener en cuenta las dificultades que generó el haber utilizado dos versiones de formularios que fueran remitidos por UNESCO en fechas diferentes y con poca anticipación a la fecha de cierre del informe.

En el proceso de consultas surgieron algunas dudas vinculadas a la naturaleza de la información que pretendía recopilar el informe que fueron respondidas por la Oficina regional de UNESCO con sede en Montevideo. En cuanto a la redacción propiamente nos encontramos con dos inconvenientes: dificultad para recabar toda la información de manera exhaustiva, dado el gran universo de instituciones y organizaciones gubernamentales y no gubernamentales existentes en el país y la adaptación de la información solicitada al nuevo formulario, enviado con escasa antelación.

Asimismo, cabe destacar que algunos de los programas aquí descriptos se iniciaron antes del año 2008, pero tendiendo en

# 1. General Information

(Estimate: 250 words)

Page 3

cuenta el desarrollo y el impacto que tuvieron, consideramos relevante incluirlos en el informe.

Las instituciones gubernamentales consultadas fueron:

**Poder Ejecutivo:**

Secretaría de Cultura de la Nación: Subsecretaría de Gestión Cultural, Jefatura de Gabinete, Dirección Nacional de Patrimonio y Museos, Dirección Nacional de Artes, Dirección Nacional de Industrias Culturales, Dirección Nacional de Acción Federal y Unidad de Proyectos y Programas Especiales (UPPE)

Ministerio de Educación de la Nación; Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación; Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación; Ministerio de Desarrollo Social de la Nación; Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de la Nación; Ministerio de Turismo de la Nación; Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación; Ministerio de Industria de la Nación; Ministerio de Economía y Finanzas Públicas de la Nación; Secretaría de Comunicaciones de la Nación y Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable

Secretarías, Subsecretarías e Institutos de Cultura de las todas las provincias del país.

**Poder Legislativo:**

Secciones de Cultura de la Cámara de Diputados y Senadores de la Nación.

Los organismos de la Sociedad Civil consultados fueron:

Ábaco – Cultura Contemporánea; Fundación El Puente; Fundación Kine, Cultural y Educativa; Fundación Teatro Argentino; Grupo Ecologista Cuña Piru; Tango Vía Buenos Aires; Asociación Civil “Circuito de Barracas”; Gleducar; Fundación Conurbano; Centro de Iniciación Artística; Centro Cultural España y Protágonos.

## h) Name of representative(s) of participating civil society organization(s)

Title	First name	Family name	Organization	Position
Mrs.	Carolina	Goth	Ábaco - Cultura Contemporánea	Gestora Cultural
Mr.	Roberto	Ramos	Fundación El Puente	Tesorero
Mrs.	Alina	Frapiccini	Fundación Kine Cultural y Educativa	Coordinadora General
Mrs.	Leandro Hilario	Torres	Fundación Teatro Argentino de la Plata	Co-Director
Mr.	Marcelo Jorge	Baigorri	Grupo Ecologista Cuña Piru	Coordinador Area Pueblos Originarios
Mr.	Ignacio	Varchausky	Tango Vía Buenos Aires	Director Artístico y Presidente



## Executive Summary of the Report

In writing this summary, please include the main achievements and challenges in implementing the Convention and, where appropriate, an outlook for the future. ?

(Maximum 500 words)

**Para dar cuenta de las políticas culturales y las medidas que favorecen la protección y la promoción de la diversidad de las expresiones culturales, hemos tomado en consideración y priorizado los lineamientos contemplados dentro de la Convención.**

**Las políticas y medidas relevadas en el presente informe son indicativas del amplio universo de actividades que se desarrollan en nuestro país, tanto en el nivel nacional como provincial y local, y sirven para tener una noción general del lugar protagónico que le otorga nuestro país a la diversidad de las expresiones culturales.**

**Se trata de políticas públicas nacionales que, poniendo el foco en la diversidad cultural, generan espacios para contribuir al desarrollo de las economías locales, protegen los derechos de los migrantes, pueblos originarios y grupos vulnerables, capacita en oficios e incluye las nuevas tecnologías como un modo de universalizar el acceso y la participación de todos.**

**Nuestro país considera la diversidad de las expresiones culturales como la garantía del acceso a la igualdad de oportunidades para todos. En este sentido, algunas de las políticas que se encuentran en el informe incorporan las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TICs) y las integra al ámbito de la cultura a través de la creación, producción y difusión de los medios audiovisuales.**

**En sintonía con los principales objetivos de la Convención: “reafirmar la importancia del vínculo existente entre la cultura y el desarrollo para todos los países, en especial los países en desarrollo, y apoyar las actividades realizadas en el plano nacional e internacional para que se reconozca el auténtico valor de ese vínculo”<sup>1</sup>; nuestro país, prioriza el posicionamiento del sector de las industrias culturales, el impulso de las economías regionales y la capacitación, formación y rescate de oficios.**

**Para “fortalecer la cooperación y solidaridad internacionales en un espíritu de colaboración, a fin de reforzar, en particular, las capacidades de los países en desarrollo con objeto de proteger y promover la diversidad de las expresiones culturales”<sup>2</sup>, desde los distintos organismos del estado nacional se trabaja en permanente intercambio con los países de la región, para facilitar el acceso e intercambio de artesanos, artistas y pequeños emprendedores y para fortalecer nuevos sistemas de información que contribuyan al desarrollo de las economías y a la promoción de la diversidad de sus expresiones.**

**Para finalizar es importante destacar la transversalidad de las políticas. Muchas de las acciones que se describen a continuación se desarrollan de forma conjunta con distintos ministerios, esto evidencia la coherencia acerca de las prioridades que tiene el país para implementar las políticas públicas.**

## 2. Measures

(Estimate: 6000 words)

Page 5

*Parties shall provide information on policies and measures adopted to protect and promote the diversity of cultural expressions within their territory (at the national, regional or local levels) and at the international level (including trans-regional or trans-national levels).*

*Information to be presented in this Section of the report is to be organized according to the following themes:*

- i) cultural policies and measures;*
- ii) international cooperation and preferential treatment;*
- iii) the integration of culture in sustainable development policies;*
- iv) protecting cultural expressions under threat.*

### **Key questions:**

*Parties shall respond, to the extent possible, to the following questions for each theme:*

- (a) What are the main objective(s) of the policy or measure? When was it introduced?*
- (b) How has it been implemented, which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation and what resources have been allocated to ensure implementation?*
- (c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?*
- (d) What has been the effect or impact of the policy or measure? What indicators were used to lead to this conclusion?*



## 2.1 Cultural policies and measures

### 2.1 Cultural policies and measures

*The purpose of this section is to report on cultural policies and measures in place to promote the diversity of cultural expressions at the different stages of creation, production, distribution, dissemination and participation/enjoyment.*

*Measures may be understood as those that:*

- *nurture creativity,*
- *form part of an enabling environment for independent producers and distributors*
- *provide access to the public at large to diverse cultural expressions.*

*They may be regulatory or legislative, action or programme oriented, institutional or financial measures. They may be specifically introduced to address the special circumstances and needs of individuals (e.g. women, young people) or groups (e.g. persons belonging to minorities, indigenous people) as creators, producers or distributors of cultural expressions.*

*For more information on the types of measures to be reported on, please refer to [Article 6, Rights of Parties](#) at the national level, and the [Operational Guidelines adopted on Article 7](#) on measures to promote cultural expressions.*

## 2.1 Cultural policies and measures

### Policy / measure 1

Name of policy / measure

La diversidad cultural como agente de desarrollo en Argentina

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input type="checkbox"/> creation	<input type="checkbox"/> regulatory	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input type="checkbox"/> production	<input type="checkbox"/> legislative	<input type="checkbox"/> producers/entrepreneurs
<input type="checkbox"/> distribution	<input checked="" type="checkbox"/> institutional	<input type="checkbox"/> cultural enterprises
<input checked="" type="checkbox"/> dissemination	<input type="checkbox"/> financial	<input type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> participation/enjoyment	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> other (please specify below)		<input checked="" type="checkbox"/> persons belonging to minorities
		<input checked="" type="checkbox"/> indigenous peoples
		<input checked="" type="checkbox"/> other (please specify below)
		Funcionarios

a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Se llevó a cabo en los años 2010 y 2011 y tuvo como objetivo promover y difundir la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de la Expresiones Culturales (UNESCO, 2005)

b) How has it been implemented?

Para llevar adelante el Proyecto se organizaron diferentes talleres

-2010 - Provincia de La Pampa: Jornada "Diversidad Cultural: una oportunidad para construir ciudades libres de discriminación"

Durante el mes de septiembre del año 2010 la Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional, acordó con los responsables del Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo (INADI) en La Pampa, en Santa Rosa (La Pampa) la 1º Jornada "Diversidad Cultural: una oportunidad para construir ciudades libres de discriminación".

-2011- Provincia de Salta y Provincia de Neuquén: Talleres de Diversidad Cultural, Interculturalidad, Género y Comunicación

Durante el año 2011, la Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional acordó con la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación llevar a cabo de forma conjunta las actividades del proyecto, específicamente con la Dirección de Apoyo a Actores Sociales para la Construcción Ciudadana.

Se planificaron talleres participativos, en la ciudad de Tartagal (Salta) y Neuquén (Neuquén) para trabajar la Convención sobre la Protección y la Promoción de las Expresiones Culturales con funcionarios del gobierno local, docentes y alumnos y artistas artesanos de las comunidades indígenas de la zona.



## 2.1 Cultural policies and measures

Which public agency(ies) is (are)  
responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación  
Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación

Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el  
Racismo (INADI)

Secretaría de Derechos Humanos de la Nación

[Add agency](#)

What resources have been allocated  
to ensure implementation?

\$43,400.00

*(an approximate total expressed in US dollars)*

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

Implementar el proyecto con actores de las distintas comunidades de nuestro país, considerando la extensión de nuestro territorio nacional. Para fortalecer este aspecto la dirección a cargo estableció alianzas estratégicas con distintos organismos del gobierno nacional

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local

Regional

National

International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

Uno de los resultados más importantes fue la amplia participación en los talleres, ya que la propuesta logró hacerse extensiva a distintas regiones del territorio, por lo que centenares de representantes de comunidades locales, artistas y funcionarios se hicieron presentes. Resulta importante destacar que el 70 % de los asistentes fueron mujeres de entre 25 y 45 años, representantes de 25 comunidades de poblaciones originales.

El trabajo, realizado junto con otros organismos del Estado, permitió un mayor abordaje territorial. La difusión y visibilidad del proyecto estuvo acompañada de materiales gráficos, trípticos y afiches que sirvieron para diseminar los principios de la Convención de la UNESCO y las acciones realizadas por la Dirección Nacional de Políticas Culturales y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación, quienes al finalizar los encuentros realizaron un audiovisual y la edición de un libro acerca del proyecto.

What indicators were used to lead to this conclusion?

Documento de Proyecto : La diversidad cultural como agente de desarrollo en Argentina

## 2.1 Cultural policies and measures

### Policy / measure 2

Name of policy / measure

Centro de Producción e Investigación Audiovisual: CePIA

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> creation	<input type="checkbox"/> regulatory	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> production	<input type="checkbox"/> legislative	<input checked="" type="checkbox"/> producers/entrepreneurs
<input type="checkbox"/> distribution	<input type="checkbox"/> institutional	<input checked="" type="checkbox"/> cultural enterprises
<input checked="" type="checkbox"/> dissemination	<input checked="" type="checkbox"/> financial	<input checked="" type="checkbox"/> young people
<input type="checkbox"/> participation/enjoyment	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> other (please specify below)	Académica universitaria	<input checked="" type="checkbox"/> persons belonging to minorities
		<input checked="" type="checkbox"/> indigenous peoples
		<input type="checkbox"/> other (please specify below)

a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Puesto en marcha en el año 2011, El CePIA surge por la intención de promover y difundir la producción cultural argentina, a través de diversos formatos audiovisuales, partiendo de la convicción que los medios audiovisuales son "autopistas" de la cultura. Nuestra intención entonces, es que el CePIA sea un facilitador de estos caminos, y en este sentido, trabajamos fuertemente para alimentar con nuestros contenidos a todas las señales televisivas del Estado Nacional.

b) How has it been implemented?

Realizamos series documentales, de contenidos culturales y políticos, que contengan un amplio sentido social, federal y latinoamericano, buscando especialmente que despierten el interés popular e inviten al debate y al pensamiento nacional. Nuestro trabajo se centra en la promoción y rescate de la identidad, la memoria histórica, el debate de ideas, los derechos humanos y la construcción de ciudadanía, porque consideramos que la difusión de este tipo de contenidos culturales es el mejor aporte que podemos hacer hacia todos los argentinos, para seguir creciendo como individuos y, por lo tanto, como nación.

Por otra parte, como miembros del Consejo Asesor de la TV Digital, la totalidad de nuestras producciones son cedidas al Banco Audiovisual de Contenidos Universales Argentino (BACUA), donde son archivadas digitalmente para formar parte de un espacio federal de intercambio audiovisual. El BACUA, busca, organiza, digitaliza y socializa los contenidos audiovisuales que reflejan la diversidad cultural de nuestro territorio, democratizando el acceso a los contenidos para poner en diálogo a todo el país y, en este sentido, nosotros estamos orgullosos de ser partícipes y actores, con el aporte de nuestros contenidos.

Which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation?

Agency name

Centro de Producción e Investigación Audiovisual de la Secretaría de Cultura de la Nación

[Add agency](#)

What resources have been allocated to ensure implementation?

\$2,600,000.00

(an approximate total expressed in US dollars)

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?



## 2.1 Cultural policies and measures

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

CePIA todavía no pudo analizar el impacto de sus producciones porque estamos comenzando a emitir las series y producciones que ganaron el concurso del año pasado cuando se creó el Centro.

What indicators were used to lead to this conclusion?

## 2.1 Cultural policies and measures

### Policy / measure 3

Name of policy / measure

Identidades Productivas

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> creation	<input type="checkbox"/> regulatory	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> production	<input type="checkbox"/> legislative	<input type="checkbox"/> producers/entrepreneurs
<input type="checkbox"/> distribution	<input checked="" type="checkbox"/> institutional	<input type="checkbox"/> cultural enterprises
<input type="checkbox"/> dissemination	<input type="checkbox"/> financial	<input type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> participation/enjoyment	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> other (please specify below)		<input checked="" type="checkbox"/> persons belonging to minorities
		<input checked="" type="checkbox"/> indigenous peoples
		<input type="checkbox"/> other (please specify below)

a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Se lleva a cabo desde el año 2002 con el objetivo de impulsar las economías regionales, fomentar la inclusión social y laboral, apoyar y fortalecer proyectos productivos, resignificar la importancia de la diversidad cultural y facilitar el tendido de redes entre los ciudadanos.

b) How has it been implemented?

Se implementa de manera asociada con la Universidad Nacional de Mar del Plata, conjuntamente con los gobiernos provinciales y municipales. En la actualidad la representación territorial de esta red socio gubernamental se encuentra en las provincias de La Pampa, Chubut, Santa Cruz, San Juan, Formosa, Jujuy, Santiago del Estero, Chaco, Mendoza, Río Negro, Tierra del Fuego y Corrientes. Se desarrolla en tres etapas. En la primera, los artesanos generan de manera colectiva una Colección de objetos e indumentaria de fuerte significación e impacto local. Cada Colección Provincial representa diferentes aspectos de la identidad provincial que remiten al origen, paisaje y vida urbana de cada pueblo.

En la segunda instancia el programa brinda, desde el año 2009, el espacio y las herramientas pedagógicas, para la planificación de la experiencia productiva y de ventas de las Colecciones provinciales de manera participativa entre los grupos provinciales.

El fruto de este proceso es la Red IDENTIDADES PRODUCTIVAS, actor colectivo protagónico de la tercer fase del programa, integrada en la actualidad por 750 artesanos de distintas comunidades culturales que se articulan desde 12 colectivos provinciales, dedicada a crear, producir y vender de manera asociada las Colecciones de diseño colectivo provincial e interprovincial.

Which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Nación

Universidad Nacional de Mar del Plata

[Add agency](#)

What resources have been allocated to ensure implementation?

\$1,400,000.00

(an approximate total expressed in US dollars)



## 2.1 Cultural policies and measures

### c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

La historia del programa nace en la crisis argentina de 2001, los primeros desafíos fueron encontrar la voluntad política para desarrollarlo, crear las herramientas para facilitar la articulación entre las personas interesadas en esta temática, que las personas tuvieran la voluntad de conectarse entre sí para generar un proyecto creativo y productivo, superador de los individuales

### d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

Los objetivos iniciales se han cumplido y a la vez se han transformado. Entendemos, después de diez años de labor en el territorio argentino y habiendo ayudado a formar una red social dedicada al diseño colectivo, que no solo esta iniciativa ha ayudado a mejorar la cualidad de vida y la condición para el trabajo de artesanos, familias y comunidades de artesanos en todo el país, sino que, para ello, se generó una nueva forma de enseñar y una nueva forma de intervenir, superadora de la inicial que permiten hoy proyectar nuevas líneas de trabajo en torno a la temática central del diseño colectivo. Una de ellas es la posibilidad de cruce entre artesanos y docentes argentinos con grupos e instituciones del diseño de otros países de Latinoamérica.

### What indicators were used to lead to this conclusion?

Se tomaron elementos del proceso interorganizacional que permiten ver cambios en los flujos de recursos: conocimiento, financieros, legitimidad; que favorecen al proceso de autonomía de los colectivos provinciales

## 2.1 Cultural policies and measures

### Policy / measure 4

#### Name of policy / measure

Mercado de Industrias Culturales en Argentina: MICA

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> creation	<input type="checkbox"/> regulatory	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> production	<input type="checkbox"/> legislative	<input checked="" type="checkbox"/> producers/entrepreneurs
<input checked="" type="checkbox"/> distribution	<input checked="" type="checkbox"/> institutional	<input checked="" type="checkbox"/> cultural enterprises
<input checked="" type="checkbox"/> dissemination	<input type="checkbox"/> financial	<input checked="" type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> participation/enjoyment	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> other (please specify below)		<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
		<input type="checkbox"/> indigenous peoples
		<input type="checkbox"/> other (please specify below)

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

El Mercado de Industrias Culturales Argentinas se desarrolla desde el año 2011, con el objetivo de posicionar al sector de las industrias culturales argentinas en el país y el mercado mundial, dando cuenta de su calidad y sus precios competitivos. Trabajando con los sectores de Diseño, Música, Artes Escénicas, Audiovisual, Editorial y Videojuegos. El evento reviste importancia en tanto es un único foro que reúne a las principales industrias culturales en un sólo espacio y en tanto instancia de articulación con todas las agencias estatales involucradas en el fomento de las Industrias Culturales.

El sector de las Industrias Culturales representa en Argentina más de 300 mil puestos de trabajo y 3,5% del PBI Nacional. El desarrollo de este sector es estratégico. Esto es así debido a una característica intrínseca de los bienes e industrias culturales: los mismos, más allá de su eventual carácter tangible, poseen una dimensión simbólica e intangible difícilmente mensurable. Bien ejecutada, una política de promoción de industrias culturales siempre tiene efectos positivos colaterales. Se trata, por demás, de industrias que generan trabajo con alto valor agregado y promueven una exportación de bienes y servicios ligados a un entramado laboral altamente calificado.

#### b) How has it been implemented?

Para el MICA se desarrollaron acuerdos en cooperación con organismos para la concreción del evento con las principales Cámaras empresariales e instituciones de las industrias culturales (Cámara Argentina del Libro, Cámara Argentina de Publicaciones, Asociación de desarrolladores de Videojuegos Argentinos, SADAIC, CAPIF, Instituto Nacional del Teatro, INCAA, Fundación el Libro, TDA, etc). También se firmaron convenios de cooperación organismos públicos nacionales (Secretaría de Cultura de la Nación, Ministerio de Industria, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Ministerio de Trabajo, Ministerio de Turismo, Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, Fundación Exportar, ProArgentina, INTI, Telam, TV Pública, Radio Nacional, etc) Además se contó con el apoyo de diversas Embajadas en Argentina (Francia, Brasil, etc) y organismos internacionales (SEGIB, etc.).

El evento se desarrollo en un mismo espacio con stands de exhibición todos los sectores (Música, Audiovisual, Editorial, Artes Escénicas, Videojuegos y Diseño), también hubo stands de todos los organismos públicos nacionales y un espacio federal especial donde hubo stands de todas las provincias argentinas pudieron mostrar sus producciones en Industrias Culturales. Se generaron espacios para conferencias, talleres y charlas; Rondas de Negocios, Estudios de grabación, escenarios de teatro, escenarios de música, etc.

Se desarrollaron presentaciones en diversos eventos internacionales vinculados donde Argentina posee stands propios (Feria del Libro de Guadalajara, Womex, Mercado de Música de Medellín, etc), y se generaron además acuerdos de dictados de seminarios y talleres con la Feria del Libro de Frankfurt y Unconvention.

En términos de resultados, más de 34.000 personas asistieron a las distintas actividades del MICA; unos 148 expositores tuvieron a su cargo 131 conferencias para debatir sobre las nuevas problemáticas del sector en relación a las nuevas tecnologías, los derechos de los creadores

## 2.1 Cultural policies and measures

y la difusión de la cultura local y regional. Se acreditaron 246 periodistas de todo el país, trabajaron 640 personas y se concretaron 4500 rondas de negocios.

Which public agency(ies) is (are)  
responsible for its implementation?

Agency name

Secretaría de Cultura de la Nación

Ministerio de Industria de la Nación

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social

Ministerio de Turismo de la Nación

Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios  
de la Nación

Fundación Exportar ProArgentina Instituto Nacional del Teatro;  
Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales; CEPIA; TV  
Pública; Instituto Nacional de Tecnología Industrial; Radio  
Nacional; Agencia Telam

[Add agency](#)

What resources have been allocated  
to ensure implementation?

\$900,000.00

*(an approximate total expressed in US dollars)*

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

El desafío que se identificó como prioritario hacia las próximas ediciones del MICA es el desarrollo federal del sector de las industrias culturales, a través de el impulso a proyectos y empresas del interior del país, y promoviendo la creación de nuevos circuitos de distribución de bienes y servicios culturales. Como reconocimiento de esto es que en 2011 se firmó una Carta de Intención para la realización de la Segunda Edición del Mercado de Industrias Culturales Argentinas en 2013 en Buenos Aires y en este marco, se prevé, durante 2012, trabajar conjuntamente en la organización de seis (6) pre-MICAs en cada una de las denominadas regiones culturales argentinas (NOA, NEA, Centro, Cuyo, Patagonia y Metropolitana) para así profundizar el proceso de federalización del comercio exterior y garantizar un MICA 2013 más rico y diverso en tanto más federal.

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

What indicators were used to lead to this conclusion?

## 2.1 Cultural policies and measures

### Policy / measure 5

#### Name of policy / measure

Plan Nacional Igualdad Cultural

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> creation	<input type="checkbox"/> regulatory	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> production	<input checked="" type="checkbox"/> legislative	<input checked="" type="checkbox"/> producers/entrepreneurs
<input type="checkbox"/> distribution	<input type="checkbox"/> institutional	<input checked="" type="checkbox"/> cultural enterprises
<input checked="" type="checkbox"/> dissemination	<input checked="" type="checkbox"/> financial	<input checked="" type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> participation/enjoyment	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> other (please specify below)		<input checked="" type="checkbox"/> persons belonging to minorities
		<input checked="" type="checkbox"/> indigenous peoples
		<input type="checkbox"/> other (please specify below)

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Integrar y articular las políticas públicas en curso en materia de comunicaciones y cultura, para potenciar sus efectos y ampliar sus alcances

- Generar las condiciones tecnológicas y la infraestructura que garanticen la igualdad de oportunidades en el acceso, la producción y la difusión de los bienes y servicios culturales, de forma federal e inclusiva
- Promover la producción de bienes culturales, decisiva para la generación de empleo, la integración social y el fomento de la cultura nacional en los ámbitos local e internacional
- Preservar, revalorizar y ampliar el patrimonio cultural argentino
- Fomentar la producción, la circulación y el intercambio de bienes culturales en todo el país.

#### b) How has it been implemented?

La política se implementa a través de cuatro ejes estratégicos de acción:

- Red Federal de Cultura Digital
- Infraestructura Cultural
- Promoción y estímulo e Innovación en las Artes y las Industrias Culturales
- Centro Cultural Bicentenario

Los ejes corresponden a los siguientes componentes de trabajo: Televisión Digital Abierta, Argentina Conectada y Políticas Culturales Nacionales.

Componentes:

- Televisión Digital Abierta (TDA)

Es el plan social a través del cual el Estado Argentino implementa nuevas tecnologías, que permiten el despliegue de la Televisión Digital Terrestre y la Televisión Digital Satelital en todo el territorio nacional, generando un salto cualitativo en materia de comunicación.

Esta nueva forma de ver televisión mejora la calidad de la TV de manera integral; acercando diversidad de contenidos, participación ciudadana, garantizando la inclusión social, la generación de nuevos puestos de trabajo y el fortalecimiento de la industria nacional; en definitiva la cobertura televisiva libre y gratuita en todo el país.

La implementación de la Televisión Digital Abierta (TDA) implica un cambio tecnológico muy importante. Permitirá ver la televisión con mejor calidad de imagen y sonido, como así también tener múltiples opciones de programación y funciones interactivas.

La Televisión Digital Abierta (TDA) es un Plan social del Estado que brindará el acceso a las telecomunicaciones en todo el territorio nacional impulsando la federalización de los contenidos.

## 2.1 Cultural policies and measures

Promueve la integración de áreas que actualmente ni siquiera cuentan con acceso a la TV analógica (la cobertura será nacional). Se trata de entregar contenidos de calidad, promover las culturas locales y la educación a distancia, hacer de la TV un espacio participativo donde se integren nuevos actores (ONGs, universidades, cooperativas, centros comunitarios, iglesia católica, etc.)

La TDA fortalecerá la industria nacional tecnológica y creará más puestos de trabajo, produciendo decodificadores y televisores, entre otros. Además, se están creando lazos de cooperación con los países que han adoptado y están adoptando la norma Japonesa en Latinoamérica.

-Plan Operativo de Promoción y Fomento de Contenidos Audiovisuales Digitales  
tienen el objetivo de fortalecer el potencial productivo de nuestra industria audiovisual en todo el territorio nacional y su capacidad de generación de contenidos televisivos de alta calidad y relevancia social  
Banco Audiovisual de Contenidos Universales Argentino (BACUA)

Es un espacio federal de intercambio de contenidos audiovisuales digitales. El BACUA busca, organiza, digitaliza y socializa los contenidos audiovisuales que reflejan la diversidad cultural de nuestro territorio, democratizando el acceso a los contenidos para poner en diálogo a todo el país.

Programa Polos

Este programa propone el trabajo en red, a partir de la organización del país en 9 regiones o Polos Audiovisuales Tecnológicos, integrados por diversas provincias, para promover la igualdad de oportunidades y la disminución de asimetrías entre provincias y regiones.

-Plan Operativo de Promoción y Fomento de Contenidos Audiovisuales Digitales

Este plan tiene como objetivo principal, fortalecer el potencial productivo de la industria audiovisual en todo el territorio nacional para la generación de contenidos televisivos de alta calidad y relevancia social por medio de la implementación de concursos.

Los concursos federales en el marco de la política audiovisual nacional, tienen una importancia central en la promoción y desarrollo de una producción audiovisual auténticamente federal, plural y democrática.

-El Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) llevará a cabo en el 2012 una nueva edición de los concursos, para seleccionar nuevas series de ficción en Alta Calidad y en Alta Definición para TV Digital, dirigido a canales de televisión abierta y productoras asociadas a un canal de TV abierta.

-Plan Nacional Argentina Conectada

Este plan es llevado a cabo desde el año 2003 por el Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios y se trata de una estrategia integral de conectividad para llevar mejores condiciones en la comunicación diaria de todos los habitantes de nuestro país; ya que el acceso a la información y las comunicaciones son claves para el desarrollo nacional.

Argentina Conectada es una política de Estado cuyo objetivo principal es generar una plataforma digital de infraestructura y servicios para el sector gubernamental y la vinculación ciudadana y está planteada sobre cuatro ejes de acción:

Infraestructura y equipamiento para la conectividad: configurar una red de fibra óptica segura, estratégica y soberana, comenzando por las zonas sin infraestructura y federalizando calidad, precios y contenidos.

Servicios gubernamentales y contenidos culturales: tecnología para una mejor gestión y calidad en las comunicaciones entre las distintas áreas de gobierno. Fomento al desarrollo de contenidos convergentes y con valor social.

Inclusión digital: implementación de espacios para el acceso a las nuevas tecnologías que permitan desarrollar habilidades y herramientas motorizadoras del desarrollo de las comunidades.

La empresa ARSAT SA, de capitales estatales, tiene como función implementar los proyectos en sus distintas etapas de manera inclusiva y federal en función de los requerimientos del sector público (cooperativas y operadores locales, PYMES), los movimientos sociales y culturales y el sector productivo, científico y tecnológico.

Which public agency(ies) is (are)  
responsible for its implementation?

Agency name

Secretaría de Cultura de la Nación

Ministerio de Planificación Federal, Infraestructura y Servicios de la Nación

[Add agency](#)

What resources have been allocated  
to ensure implementation?

\$216,386,363.00

*(an approximate total expressed in US dollars)*

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?



## 2.1 Cultural policies and measures

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

El Plan recién lleva un mes de implementación, aun no se han sacado las conclusiones del impacto pero está teniendo muy buena recepción en los espacios de producción y exhibición.

What indicators were used to lead to this conclusion?

## 2.1 Cultural policies and measures

### Policy / measure **6**

Name of policy / measure

Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual N° 26.522

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> creation	<input checked="" type="checkbox"/> regulatory	<input type="checkbox"/> artists/creators
<input type="checkbox"/> production	<input type="checkbox"/> legislative	<input checked="" type="checkbox"/> producers/entrepreneurs
<input type="checkbox"/> distribution	<input type="checkbox"/> institutional	<input type="checkbox"/> cultural enterprises
<input type="checkbox"/> dissemination	<input type="checkbox"/> financial	<input type="checkbox"/> young people
<input type="checkbox"/> participation/enjoyment	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> other (please specify below)		<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
		<input checked="" type="checkbox"/> indigenous peoples
		<input type="checkbox"/> other (please specify below)

a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

La Ley 26.522 de Servicios de Comunicación Audiovisual es una ley que establece las pautas que rigen el funcionamiento de los medios radiales y televisivos en la República Argentina. Esta legislación fue promulgada el 10 de octubre de 2009 por la presidenta Cristina Fernández de Kirchner y reemplazó a la Ley de Radiodifusión 22.285, que había sido promulgada en 1980 por la dictadura militar autodenominada Proceso de Reorganización Nacional y se había mantenido vigente desde entonces. El objetivo primordial de la ley es la promoción de la diversidad y la universalidad en el acceso y la participación, implicando ello, igualdad de oportunidades de todos los habitantes de la Nación para acceder a los beneficios de sus prestaciones.

b) How has it been implemented?

Además de una autoridad federal específica para la implementación de la ley, el gobierno nacional incentiva con un fondo para la realización de producciones audiovisuales independientes. Dos de los organismos que trabajan en esto son el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA) y la Secretaría de Cultura de la Nación

Which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation?

Agency name

Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual

[Add agency](#)

What resources have been allocated to ensure implementation?

(an approximate total expressed in US dollars)

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

1 - La ley se encuentra parcialmente trabada por amparos judiciales.  
2- Necesidad de profesionales y técnicos que permitan aplicar la norma en su totalidad, ya que hay un mínimo de contenidos establecidos en la ley

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International



## 2.1 Cultural policies and measures

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

Aumento en un 28% del contenido propio emitido por las señales del interior del País  
Plan Técnico para satisfacer las demandas del espectro  
Ordenamiento de la grilla de la televisión por cable  
Otorgamiento de 332 licencias para la puesta en marcha de radios AM y FM  
Llamado a concurso para 220 señales de TV abierta (110 sin fines de lucro y 110 privados comerciales)  
Adjudicación de frecuencias a 1200 municipios, provincias y universidades  
Aparición de una nueva señal de aire, Celta TV, que transmite 8 horas de contenidos propios

What indicators were used to lead to this conclusion?

## 2.2. International cooperation and preferential treatment Page 20

*The purpose of this section is to report on measures aimed at facilitating international cooperation and preferential treatment  to artists and cultural professionals, as well as cultural goods and services from developing countries.*

*Measures are understood as legal, institutional and financial frameworks, policy and programme activities that, for example:*

- support the mobility of artists and cultural professionals abroad (sending and receiving);*
- provide greater market access for the distribution of cultural goods and services from developing countries through specific agreements;*
- strengthen independent cultural industries as a means to contribute to economic growth, poverty reduction and sustainable development;*
- aim to build institutional and management capacities through international cultural exchange programmes or partnerships among civil society organizations and networks.*

*For more information on the types of measures to be reported on, please refer to [Article 12](#) (Promotion of international cooperation), [Article 14](#) (Cooperation for development), [Article 16](#) (Preferential treatment for developing countries) and their corresponding Operational Guidelines.*

## 2.2. International cooperation and preferential treatment

### Policy / measure 1

#### Name of policy / measure

Programa de Becas y Ayuda

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Frameworks	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> mobility	<input checked="" type="checkbox"/> cultural cooperation agreements	<input type="checkbox"/> institution building	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input type="checkbox"/> market access	<input type="checkbox"/> trade agreements	<input type="checkbox"/> financial investment	<input type="checkbox"/> producers / distributors
<input type="checkbox"/> strengthen independent cultural industries	<input type="checkbox"/> culture and trade agreements	<input type="checkbox"/> technology transfer	<input type="checkbox"/> cultural enterprises
<input type="checkbox"/> develop management skills	<input type="checkbox"/> co-production / co-distribution agreements	<input checked="" type="checkbox"/> capacity building	<input checked="" type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> exchange information and expertise	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input type="checkbox"/> networking/partnership development	<input type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> needs assessment ?		<input type="checkbox"/> operational action plan ?	<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
<input type="checkbox"/> South-South cooperation		<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input type="checkbox"/> indigenous peoples
<input type="checkbox"/> North-South-South cooperation			<input type="checkbox"/> other (please specify below)
<input type="checkbox"/> other (please specify below)			

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Propiciar la igualdad de oportunidades brindando especial apoyo a los jóvenes creadores.  
Fortalecer la gestión de las instituciones culturales y artísticas a través de la capacitación y perfeccionamiento de sus profesionales y técnicos.  
Promover iniciativas de desarrollo comunitario a partir de actividades culturales.  
Ampliar los acuerdos bilaterales de intercambio y cooperación.  
En el año 2002 la Secretaría de Cultura de la Nación puso en marcha el Programa de Becas y Ayudas con el propósito de contribuir al crecimiento y desarrollo de la actividad artística y cultural de nuestro país. En sus inicios el Programa implementó un régimen de becas abiertas, a partir de invitaciones recibidas por parte de los postulantes. En el año 2005 se reformularon los alcances del Programa a los fines de promover la actividad artística y la preservación del patrimonio de nuestro país a través del perfeccionamiento de los artistas y profesionales en instituciones especializadas del exterior.

#### b) How has it been implemented?

A través de Convocatorias abiertas cuyas postulaciones son evaluadas por un jurado de expertos nacional y extranjero, designado por la institución contraparte.  
Para la evaluación de los postulantes se toma en consideración, entre otros, los siguientes aspectos:  
Antecedentes profesionales y/o artísticos del postulante.  
Relevancia de la actividad a realizar en el exterior y la pertinencia para su formación y/o la utilidad para la institución donde se desempeña.  
Importancia de la institución extranjera donde realizará la actividad dentro de su campo específico.  
Lugar de residencia del postulante, considerando especialmente a los postulantes del interior del país que acrediten méritos similares a los residentes en la Ciudad de Buenos Aires.  
Avalés y recomendaciones artísticas y/o profesionales.



## 2.2. International cooperation and preferential treatment

Actividad de transferencia propuesta para realizar a su regreso.

Which public agency(ies) is (are)  
responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Política Cultural de la Secretaría de Cultura  
de la Nación

[Add agency](#)

What resources have been allocated  
to ensure implementation?

\$120,000.00

*(an approximate total expressed in US dollars)*

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

Ampliar los Acuerdos Bilaterales de Cooperación para el intercambio de residencias artísticas

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

What indicators were used to lead to this conclusion?

## 2.2. International cooperation and preferential treatment

### Policy / measure 2

#### Name of policy / measure

Programa IBER-RUTAS Fortalecimiento de rutas de derechos e interculturalidad en la migración iberoamericana

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Frameworks	Type of intervention	Target
<input type="checkbox"/> mobility	<input checked="" type="checkbox"/> cultural cooperation agreements	<input type="checkbox"/> institution building	<input type="checkbox"/> artists/creators
<input type="checkbox"/> market access	<input type="checkbox"/> trade agreements	<input type="checkbox"/> financial investment	<input type="checkbox"/> producers / distributors
<input type="checkbox"/> strengthen independent cultural industries	<input type="checkbox"/> culture and trade agreements	<input type="checkbox"/> technology transfer	<input type="checkbox"/> cultural enterprises
<input type="checkbox"/> develop management skills	<input type="checkbox"/> co-production / co-distribution agreements	<input checked="" type="checkbox"/> capacity building	<input type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> exchange information and expertise	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> networking/partnership development	<input type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> needs assessment ?		<input type="checkbox"/> operational action plan ?	<input checked="" type="checkbox"/> persons belonging to minorities
<input type="checkbox"/> South-South cooperation		<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input type="checkbox"/> indigenous peoples
<input type="checkbox"/> North-South-South cooperation			<input type="checkbox"/> other (please specify below)
<input checked="" type="checkbox"/> other (please specify below)			
strengthen cultural diversity			

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

El objetivo del Programa Iberoamericano IBER-RUTAS es contribuir a la promoción de la diversidad cultural en Iberoamérica conformando un espacio común para la protección de los derechos de los migrantes desde una perspectiva intercultural. El Programa comenzó a implementarse a mitad de 2011 con la conformación del Comité Intergubernamental y la constitución del Comité Ejecutivo (CE). La Dirección de Política Cultural y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación de Argentina se constituyó como Unidad Técnica (UT).

#### b) How has it been implemented?

El Programa IBER-RUTAS, propuesto por Argentina, fue aprobado en el marco de la XX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno en diciembre de 2010, en la ciudad de Mar del Plata, Argentina. Los países que integran el Programa son: República Argentina; Estado Plurinacional de Bolivia, República Federativa de Brasil, República de Chile, República de Costa Rica, República del Ecuador, España, República de Paraguay, República de Perú, República Oriental del Uruguay.

#### Which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación

Secretaria General Iberoamericana (SEGIB)

[Add agency](#)

#### What resources have been allocated to ensure implementation?

\$461,666.00

(an approximate total expressed in US dollars)

#### c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

Se desarrolló una red con puntos focales en cada país participante del Programa de modo de recibir y poder emitir información a todos.



## 2.2. International cooperation and preferential treatment

Los puntos focales de algunos de estos países ya han propuesto actividades a desarrollar en sus propios países y que se vinculan o pueden ser apoyadas por el Programa  
Se ha diseñado y desarrollado un sitio web para la difusión del Programa, que aporte los contenidos y colabore para la sensibilización en los temas y actividades vinculados a la promoción de la diversidad cultural en Iberoamérica.  
En noviembre de 2011 se desarrolló la segunda Reunión del Comité Intergubernamental en Buenos Aires, Argentina, con delegados de todos los países participantes. Como resultado de dicha reunión se aprobaron: el Plan de trabajo en las líneas 1 y 2 del Programa : relevamiento y sistematización de información sobre Políticas Públicas y datos cuantitativos de cada país sobre el tema migratorio vinculado a diversidad cultural y a derechos culturales; la estrategia de difusión –página web, video; las modalidades de integración de los recursos del Programa y su administración, y la ampliación de la agenda de actividades a la propuesta de Costa Rica sobre el Programa Corredor Cultural del Caribe.  
Como cierre de la reunión de delegados, se produjo la presentación pública a entidades, asociaciones, instituciones vinculadas a la temática, actividad organizada por la Unidad Técnica como parte de las estrategias de difusión del programa.

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

Dado que el Programa recién inició sus actividades en 2012 aún no se cuenta con indicadores de impacto como para ser presentados en el presente informe. Puede ser considerado que el Programa propuesto por Argentina logró la adhesión de 9 países durante 2011

What indicators were used to lead to this conclusion?

## 2.2. International cooperation and preferential treatment

### Policy / measure 3

#### Name of policy / measure

Sistemas de Información del Mercosur (SICSUR)

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Frameworks	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> mobility	<input checked="" type="checkbox"/> cultural cooperation agreements	<input checked="" type="checkbox"/> institution building	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> market access	<input checked="" type="checkbox"/> trade agreements	<input type="checkbox"/> financial investment	<input checked="" type="checkbox"/> producers / distributors
<input checked="" type="checkbox"/> strengthen independent cultural industries	<input checked="" type="checkbox"/> culture and trade agreements	<input checked="" type="checkbox"/> technology transfer	<input checked="" type="checkbox"/> cultural enterprises
<input checked="" type="checkbox"/> develop management skills	<input checked="" type="checkbox"/> co-production / co-distribution agreements	<input checked="" type="checkbox"/> capacity building	<input type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> exchange information and expertise	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> networking/partnership development	<input type="checkbox"/> women
<input checked="" type="checkbox"/> needs assessment ?		<input checked="" type="checkbox"/> operational action plan ?	<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
<input type="checkbox"/> South-South cooperation		<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input type="checkbox"/> indigenous peoples
<input type="checkbox"/> North-South-South cooperation			<input type="checkbox"/> other (please specify below)
<input type="checkbox"/> other (please specify below)			Estudiantes, investigadores, ciudadanos en general

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Se lleva adelante desde el año 2008. Se trata de un sistema de información cultural que tiene como objetivo implementar políticas públicas eficientes, y medir el impacto y la contribución de la cultura en el desarrollo económico, la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible; brindar mejores herramientas para el estudio y la defensa de la producción, y resulta de interés para la puesta en valor de cada sector cultural. Asimismo, tiene como fin mejorar el trazado de la política cultural, resolver consultas abiertas de ciudadanos y gestores culturales, proveer de fuentes de información a investigadores y estudiantes, y promover el diálogo entre agencias estatales, empresas y organizaciones sociales y culturales.

#### b) How has it been implemented?

Se han desarrollado en el marco del MERCOSUR Cultural seis seminarios sobre Sistemas de Información Cultural, siempre coorganizados por Argentina. A través de las diferentes ediciones, se han ido abordando cuestiones metodológicas, experiencias compartidas y, fundamentalmente, se han encarado trabajos de recolección y el procesamiento de información de manera coordinada. En la XXIX Reunión de Ministros de Cultura del MERCOSUR, realizada en Montevideo en noviembre de 2009, se acordó reconocer al SICSUR como un programa del MERCOSUR Cultural. La coordinación del SICSUR se encuentra a cargo de Argentina y participan diez países de América del Sur: Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Perú, Ecuador, Paraguay, Uruguay y Venezuela. En el año 2009 se puso en línea oficialmente la página Web [www.sicsur.org](http://www.sicsur.org), un portal que incluye diferentes secciones de relevamiento, medición y procesamiento de información: estadísticas culturales, mapa cultural, comercio exterior cultural, legislación, documentos y publicaciones de todos los países participantes



## 2.2. International cooperation and preferential treatment

Which public agency(ies) is (are)  
responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de  
Cultura de la Nación

Mercosur Cultural

[Add agency](#)

What resources have been allocated  
to ensure implementation?

\$50,000.00

*(an approximate total expressed in US dollars)*

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

Un desafío fue encontrar un lenguaje común para identificar temáticas prioritarias y metodologías a implementar de manera común a la hora de recabar información. Ello se logró fundamentalmente gracias al diálogo franco y abierto que se generan en los seminarios anuales. Otro desafío fue cómo generar información válida y confiable con escasos recursos.

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

Muy positivo, el caudal de información generada es importante, la participación de los países ha sido completa y la cantidad de usuarios del SICSUR ha ido en aumento, aunque detectamos que falta difusión.

What indicators were used to lead to this conclusion?

Cantidad de publicaciones

Cantidad de registros, mapas, cuadros y documentos disponibles en el sitio (todo por país y a nivel regional)

Cantidad de ingresos al sitio y recorridos por el mismo.

## 2.2. International cooperation and preferential treatment

### Policy / measure 4

#### Name of policy / measure

Encuentro Latinoamericano del Libro Social y Político del Bicentenario

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Frameworks	Type of intervention	Target
<input type="checkbox"/> mobility	<input checked="" type="checkbox"/> cultural cooperation agreements	<input type="checkbox"/> institution building	<input type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> market access	<input type="checkbox"/> trade agreements	<input type="checkbox"/> financial investment	<input checked="" type="checkbox"/> producers / distributors
<input checked="" type="checkbox"/> strengthen independent cultural industries	<input checked="" type="checkbox"/> culture and trade agreements	<input type="checkbox"/> technology transfer	<input checked="" type="checkbox"/> cultural enterprises
<input type="checkbox"/> develop management skills	<input checked="" type="checkbox"/> co-production / co-distribution agreements	<input type="checkbox"/> capacity building	<input type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> exchange information and expertise	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> networking/partnership development	<input type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> needs assessment ?		<input type="checkbox"/> operational action plan ?	<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
<input checked="" type="checkbox"/> South-South cooperation		<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input type="checkbox"/> indigenous peoples
<input type="checkbox"/> North-South-South cooperation			<input type="checkbox"/> other (please specify below)
<input type="checkbox"/> other (please specify below)			

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

El Encuentro fue realizado durante el mes de noviembre de 2010 con el objetivo central de dar visibilidad a editoriales de libros políticos y sociales generando un intercambio con editoriales de otros países de la región. Los debates se centraron sobre: La integración latinoamericana, la circulación del conocimiento y los bienes culturales, los Bicentenarios de la región, la actualidad de los medios de comunicación en América latina, la política en los últimos años, la ciencia, la educación y la pedagogía, la diversidad y la identidad, entre otros temas.

#### b) How has it been implemented?

El Encuentro contó con 50 stands de exhibición y venta de libros de Argentina, Venezuela, Uruguay, Chile, Bolivia. Durante la misma, se llevaron adelante más de 40 actividades entre foros, mesas redondas, presentaciones de libros y conferencias de editores, escritores e intelectuales argentinos y de los países invitados. En paralelo al Encuentro, en la explanada de la Biblioteca Nacional, se realizó la 4.a Feria del Libro Social y Político, con stands de exhibición y venta de libros de más de 40 editoriales argentinas, revistas culturales, editoriales universitarias, y alrededor de 20 editoriales invitadas de Chile, Bolivia, Uruguay y Venezuela. Durante el Encuentro se realizó el PreCongreso ALAS - Recife 2011. : "Fronteras abiertas de América Latina" de la Asociación Latinoamericana de Sociología.



## 2.2. International cooperation and preferential treatment

Which public agency(ies) is (are)  
responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Industrias Culturales de la Presidencia de  
la Nación

Biblioteca Nacional Argentina

Asociación Latinoamericana de Sociología (ALAS)  
Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires  
Cámara Argentina del Libro  
Comisión del Libro Social y Político  
Asociación de editores independientes de Chile  
Asociación de editores independientes de Uruguay  
Asociación de editores independientes de Bolivia  
Distribuidora Venezolana del Libro

[Add agency](#)

What resources have been allocated  
to ensure implementation?

\$20,000.00

*(an approximate total expressed in US dollars)*

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

What indicators were used to lead to this conclusion?



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Convention on the Protection  
and Promotion of the  
Diversity of Cultural  
Expressions

## 2.3. Integration of culture in sustainable development policies

Page 29

*The purpose of this section is to report on measures aimed at integrating culture as a strategic element in development policies and assistance programmes at all levels (local, national, regional and international) and indicate how they are linked to human development goals, notably poverty reduction. ?*

*It is understood that sustainable development policies are to be formulated, adopted and implemented with relevant authorities responsible for the economy, environment, social affairs and culture. Measures to be reported on this section should take this interrelatedness into account.*

*For more information on the types of measures to be reported on, please refer to the [Operational Guidelines adopted on Article 13](#), Integration of culture in sustainable development.*

*In addition to measures, Parties shall report on whether and which indicators have been adopted in their country to evaluate the role and impact of culture in sustainable development policies and programmes.*

## 2.3. Integration of culture in sustainable development policies

### Policy / measure 1

#### Name of policy / measure

Sistema de Información Cultural de la Argentina (SINCA)

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input checked="" type="checkbox"/> participatory governance of culture ?	<input checked="" type="checkbox"/> inter-ministerial cooperation	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input type="checkbox"/> economic empowerment through the cultural industries	<input type="checkbox"/> awareness-raising of the cultural dimension of development	<input checked="" type="checkbox"/> producers / distributors
<input checked="" type="checkbox"/> building inclusive and creative societies	<input checked="" type="checkbox"/> capacity-building for development actors	<input checked="" type="checkbox"/> cultural enterprises
<input type="checkbox"/> nurturing contemporary creativity and production of cultural expressions	<input type="checkbox"/> institution-building for viable cultural industries	<input type="checkbox"/> young people
<input checked="" type="checkbox"/> equitable access to cultural life and diverse expressions	<input type="checkbox"/> long-term financial investments	<input type="checkbox"/> women
<input checked="" type="checkbox"/> increased literacy of diversity and its expressions	<input type="checkbox"/> developing legal frameworks	<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> skills development / training	<input type="checkbox"/> indigenous peoples
	<input checked="" type="checkbox"/> networking/partnership development	<input checked="" type="checkbox"/> other (please specify below)
	<input checked="" type="checkbox"/> exchange of information and expertise	Estudiantes, investigadores, ciudadanos en general
	<input checked="" type="checkbox"/> indicator development / collection of data	
	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Este sistema tiene como objetivo generar información y brindar acceso a la misma a fin de conocer la realidad del territorio, e identificar las necesidades para el desarrollo de políticas culturales eficientes. Estos datos permiten conocer, entre otras cosas, la diversidad de las expresiones culturales a lo largo del país, aportando, además, datos socio-económicos sobre cada región/provincia, y el potencial y la centralidad de la cultura y las industrias culturales para el desarrollo económico, y la generación de empleo.

#### b) How has it been implemented?

El Sistema de Información Cultural de la Argentina es el mayor compendio de información cultural en formato electrónico realizado en el país, que contiene datos objetivos de todas las provincias, corroborados y en permanente actualización. Se compone de cuatro áreas: el mapa cultural del país (información por localidad y datos socio-económicos), las estadísticas culturales, el área de gestión pública en cultura (presupuestos y programas en ejecución) y la hemeroteca sobre economía cultural. Con la implementación del SINCA, la Argentina se convirtió en el tercer país latinoamericano que tiene su propio sistema federal de recopilación de información cultural.

#### Which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Nación

[Add agency](#)

#### What resources have been allocated to ensure implementation?

\$150,000.00

(an approximate total expressed in US dollars)



## 2.3. Integration of culture in sustainable development policies

### c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

El mayor desafío encontrado se vincula a la dificultad de algunos organismos culturales provinciales para generar información, definir marcos conceptuales y/o metodológicos, y utilizar la información para el diseño e implementación de políticas culturales en la provincia. Ante esta realidad se resolvió trabajar fuertemente en la capacitación de los agentes provinciales, lo cual se viene desarrollando con éxito.

### d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

? Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

Se evaluó el impacto desde diferentes dimensiones. Desde la perspectiva del usuario, desde la cantidad y calidad de la información disponible y desde la comparación con otros programas similares en otros países. Para todas las dimensiones la evaluación de impacto ha sido positiva.

### What indicators were used to lead to this conclusion?

Cantidad de visitas al sitio y recorridos  
Cantidad de información disponible en el SINCA: registros, cuadros, mapas, documentos .  
Evaluación de la metadata de toda la información disponible  
Definición de estándares de calidad para comparar con otros sistemas de información cultural.

## 2.3. Integration of culture in sustainable development policies

### Policy / measure 2

#### Name of policy / measure

Mercado Nacional de Artesanías Tradicionales Argentinas (MATRA)

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input type="checkbox"/> participatory governance of culture ?	<input type="checkbox"/> inter-ministerial cooperation	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> economic empowerment through the cultural industries	<input checked="" type="checkbox"/> awareness-raising of the cultural dimension of development	<input checked="" type="checkbox"/> producers / distributors
<input type="checkbox"/> building inclusive and creative societies	<input type="checkbox"/> capacity-building for development actors	<input type="checkbox"/> cultural enterprises
<input type="checkbox"/> nurturing contemporary creativity and production of cultural expressions	<input type="checkbox"/> institution-building for viable cultural industries	<input type="checkbox"/> young people
<input type="checkbox"/> equitable access to cultural life and diverse expressions	<input type="checkbox"/> long-term financial investments	<input type="checkbox"/> women
<input checked="" type="checkbox"/> increased literacy of diversity and its expressions	<input checked="" type="checkbox"/> developing legal frameworks	<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> skills development / training	<input type="checkbox"/> indigenous peoples
Exhibiciones de artesanías carácter	<input type="checkbox"/> networking/partnership development	<input type="checkbox"/> other (please specify below)
	<input checked="" type="checkbox"/> exchange of information and expertise	Población en general, Funcionarios provinciales de artesanías. Académicos e investigadores del campo artesanal
	<input type="checkbox"/> indicator development / collection of data	
	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	
	Desarrollo de terminología del cam	

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

La Dirección Nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación está a cargo de este proyecto, constituido para promover y proteger la actividad artesanal tradicional de la Argentina, así como el fomento de la comercialización de las mismas

Los productos artesanales reúnen un conjunto de características que conforman el patrimonio y la identidad cultural de las comunidades y pueblos, vinculando tradición e innovación, lenguajes y estéticas, según los diferentes períodos históricos. Vectores de diversidad cultural, los artesanos y artesanas han transmitido sus saberes de generación en generación, contribuyendo a nuestro rico patrimonio. Los artesanos en general y los artesanos tradicionales en particular tienen serias dificultades para la comercialización virtuosa de sus productos, razón por la cual el MATRA acompaña a Maestros y Maestras Artesanas a visibilizar sus saberes, exhibir sus productos y comercializarlos a precio justo. Asimismo desarrolla una acción federal asesorando en fiscalización

#### b) How has it been implemented?

Se lleva adelante a través de una serie de intervenciones que incluyen premiaciones, reuniones, participación en ferias nacionales e internacionales, capacitaciones y seminarios, con las siguientes modalidades:

consensos  
visita a lugares de producción



## 2.3. Integration of culture in sustainable development policies

participación en ferias

Which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación

[Add agency](#)

What resources have been allocated to ensure implementation?

\$125,000.00

*(an approximate total expressed in US dollars)*

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

? Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

Se están realizando investigaciones en la Carrera de Antropología de la UBA y en el INAPL- Instituto de Antropología y Pensamiento Latinoamericano, y del campo artesanal en FLACSO – Facultad Latinoamericana de Ciencia Sociales, a fin de evaluar el impacto del programa. Los resultados están en proceso de evaluación.

What indicators were used to lead to this conclusion?

## 2.3. Integration of culture in sustainable development policies

### Policy / measure 3

#### Name of policy / measure

Formación de Oficios para las Industrias Culturales

Please check as appropriate. More than one box can be checked.

Goal	Type of intervention	Target
<input type="checkbox"/> participatory governance of culture ?	<input type="checkbox"/> inter-ministerial cooperation	<input checked="" type="checkbox"/> artists/creators
<input checked="" type="checkbox"/> economic empowerment through the cultural industries	<input type="checkbox"/> awareness-raising of the cultural dimension of development	<input type="checkbox"/> producers / distributors
<input checked="" type="checkbox"/> building inclusive and creative societies	<input checked="" type="checkbox"/> capacity-building for development actors	<input checked="" type="checkbox"/> cultural enterprises
<input checked="" type="checkbox"/> nurturing contemporary creativity and production of cultural expressions	<input type="checkbox"/> institution-building for viable cultural industries	<input checked="" type="checkbox"/> young people
<input type="checkbox"/> equitable access to cultural life and diverse expressions	<input type="checkbox"/> long-term financial investments	<input type="checkbox"/> women
<input type="checkbox"/> increased literacy of diversity and its expressions	<input type="checkbox"/> developing legal frameworks	<input type="checkbox"/> persons belonging to minorities
<input type="checkbox"/> other (please specify below)	<input checked="" type="checkbox"/> skills development / training	<input type="checkbox"/> indigenous peoples
	<input type="checkbox"/> networking/partnership development	<input type="checkbox"/> other (please specify below)
	<input type="checkbox"/> exchange of information and expertise	
	<input type="checkbox"/> indicator development / collection of data	
	<input type="checkbox"/> other (please specify below)	

#### a) What are the main objective(s) of policy or measure? When was it introduced?

Los objetivos principales del programa de formación en oficios de industrias culturales son por un lado, diversificar la oferta y demanda laboral en tanto que la industria cultural representa un sector económico en crecimiento que alberga más de 200.000 puestos de trabajo en todo el país. Además, la industria cultural cuenta con el beneficio de atraer la atención de jóvenes que se forman y posteriormente se insertan en el mercado laboral.

Por otro lado, mediante la entrega de certificados avalados por el Ministerio de Trabajo y esta Secretaría de Cultura, apunta a jerarquizar los oficios que son fundamentales para el desarrollo de las industrias culturales, pero que no son reconocidos a nivel simbólico ni económico.

Por otro último, busca generar un aporte en la preservación de la identidad cultural en tanto que se transmiten saberes de oficios como la confección y arreglo de instrumentos autóctonos, el de gestión de librerías o producción y generación de contenidos de programas de radio y TV.

Este programa se lleva a cabo desde el año 2009, en el marco del programa Más y Mejor Trabajo, del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación, para lo que se firmaron convenios de cooperación con vistas a capacitar a más de 1.500 trabajadores en el desarrollo de las competencias que requiere el sector de la cultura.

#### b) How has it been implemented?

Como parte de este convenio y en la suscripción de futuros protocolos se estiman dictar cursos en gran parte del territorio nacional de las siguientes especialidades: producción audiovisual, fotografía, artes escénicas, iluminación, técnico en sonido, nuevas tecnologías en radio,

## 2.3. Integration of culture in sustainable development policies

cámaras, arreglo de instrumentos musicales, introducción al oficio de luthier, atención en librerías, nuevas tecnologías en radio y televisión y otros cursos de formación que surjan a propuesta de organismos de gobiernos provinciales y organizaciones intermedias.

Which public agency(ies) is (are) responsible for its implementation?

Agency name

Dirección Nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Nación

Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación

[Add agency](#)

What resources have been allocated to ensure implementation?

(an approximate total expressed in US dollars)

c) What challenges have been identified in the implementation of this measure?

El mayor desafío del programa es instalar la idea de que las industrias culturales son generadoras de empleo, que es un sector de la economía que aporta el 3.7% del PBI nacional, barriendo la idea tradicional y conservadora del exclusivo valor simbólico (que no es menor) de estas actividades.

En esta línea, busca asociar a los organismos gestores de los talleres las instituciones generadoras de empleo, como cámaras de comercio y empresariales.

d) At what level was the policy / measure designed to have an impact?

? Local  Regional  National  International

Has the impact of this policy / measure been investigated?

No  Yes

If yes, what was the impact :

En los casos en que se terminó la primera etapa se puede confirmar que muchos graduados de los talleres lograron insertarse en el mercado laboral para el que se formaron.

What indicators were used to lead to this conclusion?

Entrevistas a graduados y cámaras del sector.



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Convention on the Protection  
and Promotion of the  
Diversity of Cultural  
Expressions

## 2.4 Protecting cultural expressions under threat

Page 36

*The purpose of this section is to report on public policies, measures and actions taken by Parties to protect cultural expressions that are determined to be under threat. This is only in the event when a Party has previously identified a special situation  under [Article 8.2 of the Convention](#).*

*For more information on the types of measures to be reported on, please refer to the [Operational Guidelines adopted on Articles 8 and 17](#) on measures to protect cultural expressions at risk or in need of urgent safeguarding.*

## 2.4 Protecting cultural expressions under threat

Have you identified a special situation under Article 8.2 of the Convention? 

No  Yes

If no, please proceed to Section 3.

If yes, can the special situation be subject to action under other UNESCO Conventions (for instance, the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage)?

No  Yes

If yes, please proceed to Section 3.

If no, please answer the questions below.

### Special situation **1**

Name of the cultural expression

Please describe the risk or threat to the cultural expression and the source of the threat, inter alia, with factual data

Please determine the vulnerability and importance of the cultural expression at risk

Please determine the nature of the consequences of the risk or threat to the cultural expression, and demonstrate the nature of the cultural consequences

Please explain the measures taken or proposed to remedy the special situation:

Short-term and  
emergency  
measures

Long-term  
strategies

Has your country provided assistance to other Parties, technical or financial, to remedy a special situation determined under Article 8 of the Convention?

No  Yes

If yes, please describe:



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Convention on the Protection  
and Promotion of the  
Diversity of Cultural  
Expressions

## 2.4 Protecting cultural expressions under threat

Page 38



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Convention on the Protection  
and Promotion of the  
Diversity of Cultural  
Expressions

### 3. Awareness-raising and participation of civil society

(Estimate: 1500 words)

Page 39

*Parties have acknowledged the fundamental role of civil society  in protecting and promoting the diversity of cultural expressions and have committed to encourage their active participation in activities, designed to achieve the objectives of this Convention.*

*The purpose of this section is to report on what Parties are doing to involve civil society in their activities, what resources they are providing to ensure their involvement, and what results have been achieved.*

*It is also designed to engage civil society in reporting on what they have done to implement the Convention as per their roles and responsibilities outlined in [Article 11 of the Convention](#) and its [Operational Guidelines](#).*

## 3. Awareness-raising and participation of civil society

### 3.1. Parties

Parties are to provide information on how they have involved civil society in activities such as:

- promoting the objectives of the Convention through awareness-raising and other activities

La Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación a través del Proyecto "La Diversidad Cultural como agente de desarrollo en Argentina" ha logrado involucrar y hacer partícipes a algunos de los representantes de la Sociedad Civil, como La Asociación Regional de Trabajadores en Desarrollo (ARETEDE), de la Ciudad de Tartagal, Provincia de Salta, y de la organización KONA Producciones, de la comunidad "Lof Newen Mapu", integrante de la Confederación Mapuche de la Provincia de Neuquén, quienes participaron activamente de la propuesta de promover y difundir los objetivos de la convención

- collecting data and sharing and exchanging information on measures to protect and promote the diversity of cultural expressions within their territories and at the international level

En el marco de Mercosur Cultural y en forma conjunta con UNESCO se realizó en abril de 2011, el coloquio REFLEXIONES ACERCA DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN DE LA DIVERSIDAD DE LAS EXPRESIONES CULTURALES (2005) Participaron del encuentro representantes de los países del MERCOSUR Cultural, Brasil, Uruguay, Bolivia, Perú, Colombia, Ecuador, Paraguay y los representantes de UNESCO, Danielle Cliché (Secretaria de la Convención) y Frederich Vacheron (Especialista del Programa de Cultura Representación de UNESCO para MERCOSUR), quienes intercambiaron experiencias y proyectos en materia de diversidad de las expresiones culturales y de medidas implementadas con organizaciones de la sociedad civil. También se realizó una introducción sobre el Fondo Internacional de la Diversidad Cultural y la Escuela de Artes y Oficios de el Teatro Argentino de La Plata, expuso su experiencia con la implementación del Fondo. La Secretaria de la Convención en su misión en Argentina tuvo la oportunidad de conocer la sede del Teatro Argentino de La Plata y de dialogar con los beneficiarios del proyecto

- developing policies while providing spaces where the ideas of civil society can be heard and discussed

Uno de los espacios para la promoción y difusión de los principios de la Convención tuvo lugar a través de la Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación en el marco del proyecto La diversidad cultural como agente de desarrollo en Argentina, donde se organizaron talleres participativos en tres provincias argentinas, con representantes de la sociedad civil, artistas, funcionarios locales, docentes, artesanos de las comunidades indígenas de la zona, comunicadores sociales (que tuvieron el compromiso de difundir la convención en diferentes medios) y mujeres miembros de comunidades indígenas quienes tuvieron la oportunidad de ideas en relación con la Diversidad Cultural.

- implementing operational guidelines

- other



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Convention on the Protection  
and Promotion of the  
Diversity of Cultural  
Expressions

### 3. Awareness-raising and participation of civil society

Page 41





## 3. Awareness-raising and participation of civil society

### 3.2. Civil society

#### Civil Society may provide information on activities they are pursuing such as:

- promoting the objectives and principles of the Convention within their territories and in the international fora

Estas son algunas de las Organizaciones de la Sociedad Civil a las que nos hemos remitido. Cabe aclarar que todas ellas presentaron sus proyectos al Fondo Internacional de la Diversidad Cultural con el fin de promover y difundir los principios de la Convención.

Ábaco -Cultura Contemporánea como Miembro de la Alianza Global por la Diversidad Cultural UNESCO, inscribe sus proyectos en los objetivos y principios rectores de la Convención para la protección y la promoción de la diversidad de las expresiones culturales, subrayando la importancia del vínculo entre la cultura y el desarrollo y recordando la particularidad de las actividades, los bienes y los servicios culturales en tanto portadores y transmisores de identidad, valores y significado. En este sentido, las acciones que lleva adelante desde sus áreas de trabajo apuntan a favorecer un mayor conocimiento del sector cultural y la reflexión sobre sus problemáticas, a fomentar la promoción y la protección de las expresiones culturales, y a impulsar espacios de encuentro que propicien el intercambio de experiencias y el diálogo entre culturas.

Fundación El Puente trabajó en el año 2005 en la investigación y recopilación de la vidala en La Herradura, Catamarca. Se trata del registro sonoro de una forma muy particular de ritmo conocido como vidala, todo ese material se produjo en un CD "La Voz de la Piedra". También a raíz de ese trabajo, dos copleras que participaron en el registro, viajaron a Turmi, una localidad de Etiopía en Africa, invitadas por la Universidad de Sussex en el Primer Encuentro Global de Pastores.

La Fundación Kine, Cultural y Educativa lleva adelante, entre otras actividades, el Festival Iberoamericano de Cortos "Imágenes Jóvenes en la Diversidad Cultural". Este Festival, que cuenta con el apoyo del Fondo Internacional para la Diversidad Cultural (UNESCO) está pensado para difundir guiones y producciones audiovisuales de niños, niñas, adolescentes y jóvenes de orígenes y culturas diversas, de habla española y portuguesa. El proyecto busca estimular a las y los jóvenes a pensar y crear sus propios relatos, para que ya no sean espectadores pasivos de las imágenes de los medios y de los relatos de los adultos sino que puedan contar en primera persona sus realidades, sus sueños y sus problemáticas, desarrollando una mirada crítica propia sobre la realidad.

La Asociación Civil Grupo Ecologista Cuña Piru es una asociación de la provincia de Misiones que está dedicada a proteger y defender los derechos de los pueblos originarios. En este sentido, focaliza su actividad en talleres de capacitación, traducciones de normativas a la lengua guaraní y relevamientos geo-referenciados de las Comunidades Mbya Guaraní existentes en la provincia.

TangoVia Buenos Aires es una asociación civil sin fines de lucro que desde 2002 reúne a artistas, investigadores, productores e instituciones culturales para contribuir a la preservación, el desarrollo y la difusión del arte del tango en Buenos Aires y en el mundo, considerado Patrimonio Cultural de la Humanidad. TangoVia Buenos Aires desarrolla actividades en distintos territorios, tanto a nivel nacional como internacional. Los conciertos y charlas se desarrollan en distintos barrios de la ciudad de Buenos Aires. Los festivales, presentaciones y seminarios especiales que producen trascienden las fronteras y se desarrollan en países tan diversos como Estados Unidos, Italia, Francia, Hong Kong o Brasil.

La Fundación Teatro Argentino de La Plata con el apoyo del Fondo Internacional para la Diversidad



### 3. Awareness-raising and participation of civil society

Cultural (UNESCO), crea la primera Escuela de Arte y Oficios que tiene como objetivo formar artistas contemporáneos y realizadores escénicos con acceso público, libre y gratuito, un modo de posibilitar, prioritariamente, la inclusión de jóvenes desocupados, estudiantes y trabajadores de esa actividad que quieran aprender y actualizar sus competencias artísticas y profesionales para fortalecer la cadena de los trabajadores de la cultura, específicamente en este caso, escénica.

- promoting ratification of the Convention and its implementation by governments

- bringing the concerns of citizens, associations and enterprises to public authorities

- contributing to the achievement of greater transparency and accountability in the governance of culture

- monitoring policy and programme implementation on measures to protect and promote the diversity of cultural expressions

- other

#### Civil society may also wish to share information on:

- activities they have planned for the next four years to implement the Convention

- main challenges encountered or foreseen and solutions found or envisaged to overcome those challenges



### 3. Awareness-raising and participation of civil society

Please specify which civil society organizations contributed to this section of the Report:

Fundación Teatro Argentino de La Plata  
TangoVia Buenos Aires  
Asociación Civil Grupo Ecologista Cuña  
Fundación Kine, Cultural y Educativa  
Fundación El Puente  
Ábaco -Cultura Contemporánea

## 4. Main achievements and challenges to the implementation of the Convention

(Estimate: 1750 words)

### Parties and other participating stakeholders are to share information on:

#### a) main results achieved in implementing the Convention

Los resultados que aquí se destacan son sólo indicativos debido a la gran cantidad de medidas y programas que se realizan efectivamente en nuestro país.

Destacamos la realización del coloquio Reflexiones acerca de la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales que se llevó a cabo el 18 y 19 de abril de 2012 y contó con la participación de 10 representantes de los países del MERCOSUR y la Secretaria de la Convención, Danielle Cliché.

Otro resultado importante fue la participación en el Fondo Internacional de la Diversidad Cultural. Desde que comenzó el Fondo fueron pre-seleccionados a nivel nacional 13 proyectos, seis de los mismos fueron seleccionados por UNESCO y fueron financiados 2: Fundación Teatro Argentino y Fundación Kine, Cultural y Educativa.

En el marco del Proyecto "La Diversidad Cultural como agente de desarrollo en Argentina" los resultados fueron un centenar de representantes de comunidades locales, artistas y funcionarios presentes en los talleres participativos, importante participación de las mujeres, 25 comunidades de poblaciones originarias asistieron a los encuentros, publicación y difusión de materiales gráficos y audiovisuales que sirvieron para diseminar los principios de la Convención de la UNESCO, y la repercusión de algunas de las actividades en los medios locales y nacionales –radio, televisión y prensa escrita

#### b) main challenges encountered or foreseen

El principal desafío que presentó la implementación de la Convención fue dar a conocer los principios y objetivos de la misma entre los funcionarios de distintas área de gobierno, que no tenían competencia directa con la diversidad de las expresiones culturales, y de los distintos ámbitos (nacional, provincial y municipal)

En cuanto a la sociedad civil, si bien se pudo observar una amplia y fuerte participación de la misma en la etapa previa a la ratificación de la Convención, ni bien se concretó la adhesión de nuestro país la participación decayó notablemente.

#### c) solutions found or envisaged to overcome those challenges

Una de las medidas que se llevaron a cabo fue la realización de talleres participativos con representantes gubernamentales. Los mismos se realizaron en tres ciudades de distintas provincias argentinas, a través de un proyecto que implementó la Secretaría de Cultura de la Nación: "La Diversidad Cultural como agente de desarrollo en Argentina".

La participación de sociedad civil en la temática de la diversidad cultural se está promoviendo desde la convocatoria al Fondo Internacional de la Diversidad Cultural. El Fondo es una importante herramienta de difusión y promoción, algunos de los resultados se evidencian: desde que se puso en marcha el Fondo mas de 20 organizaciones argentinas de distintas regiones de nuestro país presentaron sus proyectos y se encuentran trabajando para aplicar a la convocatoria del año 2012.

#### d) steps planned for the next four years towards implementation of the Convention and priority activities to be undertaken during that period

La Dirección Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Nación, tiene previsto llevar a cabo, junto a la Oficina de UNESCO Montevideo-multipaís para Argentina, Paraguay y Uruguay Representación de la UNESCO para el Mercosur, talleres de capacitación para representantes de los distintos gobiernos.



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Convention on the Protection  
and Promotion of the  
Diversity of Cultural  
Expressions

## 4. Main achievements and challenges to the implementation of the Convention

Page 46



## Date and Signature Information

### Date when report was prepared

2012/04/30

### Name of the designated official(s) signing the report

Title	First name	Family name	Organization	Position
Mrs.	Mónica	Guariglio	Secretaría de Cultura de la Nación	Directora Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación

(!) To be completed on the printed copy

Date of signature

Signature